



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: 509027
VEWL.#: 025260
I-171#: (Y) NO
EXIT VISA#: 107328/TH

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HO THUC TU
Last Middle First
- Current Address: 18/45 TRAN QUANG DIEU . P.24. Q3 TP. HO CHIMINH, VN
- Date of Birth: 12/25/1913 Place of Birth: QUANG NAM
- Previous Occupation (before 1975) MEMBER OF antecommunist party
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 2/1/68 To 3/29/80
Years: 12 Months: _____ Days: _____
3. SPONSOR'S NAME: HO CHUNG TU
Name
- Address and Telephone Number _____
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>Mrs. VO THI CANG</u>	<u>Wife</u>
<u>Ho NGOC MINH</u>	<u>Son</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Minh N. Ho, M.D.

February 14, 1990

Ms. Khuc Minh Tho

RE: Ho Thuc Tu
IV# 509027

Dear Madame:

I am writing to ask for your help in reunifying with my father who was one of the political prisoners of the Socialist Republic of Vietnam.

In 1968, when I was just seven years old, the North Vietnamese infiltrated the city of Hue during the Tet Offensive. My father, then an active member of an anticommunist party of the South Vietnamese government (Viet Nam Quoc Dan Dang), was taken prisoner and sent to one of the labor camps in North Vietnam until 1980. And I have not seen him since then.

In 1985, my father was again put in jail for "attempt to overthrow the (Socialist Republic of Vietnam) government".

My father now is almost 80 years old, and living alone in Ho Chi Minh City without any support. He also suffers from several medical complications secondary to the two jail terms.

About myself, in 1977, at sixteen, I graduated from highschool as valedictorian and applied to medical school at the University of Ho Chi Minh City. My application was rejected because my father was still in the re-education camp as a political prisoner. A year later, I was drafted and sent as part of the invasion forces to Cambodia. Disagreeing with the communist ideology, I deserted and fled Vietnam by boat. After several days adrift in the South China sea, I was rescued by a freighter, and sent to the refugee camp for Vietnamese boat-people in Malaysia.

In late 1979 I came to the United States, and attended Miami-Dade Community College. I worked to support myself and learned English as a second language. By the end of the first year I earned a total of 70 credits, and transferred to the University of Miami on a scholarship. The following year I fulfilled the requirements for the B.S. degree in Chemistry, and entered medical school prior to graduation. Having obtained the degree of Doctor of Medicine in 1986, I was accepted to the residency program in Obstetrics and Gynecology at the Parkland Memorial Hospital, Southwestern Medical Center in Dallas, Texas.


As you know, I have not seen my father for almost 22 years. I have worked hard in hope to please him. Since he is too old and

with multiple medical complications, I am afraid that it will be too late for him to see and to share the achievement of his youngest son. Sometimes, I feel bitterful for being a doctor but unable to take care of my own poorly ill father.

My father was granted a passport in 1984 but unable to leave due to his second "re-education" term. His passport is recently renewed in 1989. And my eldest brother has filed all required documents to the Immigration and Naturalization Service.

Therefore, We, as the family, my mother, my brothers, my wife, and our children deeply request your help in re-unifying with my father.

Respectfully yours,


Minh Ngoc Ho, M.D.

Mrs. Ho Thuc Tu

February 14, 1990

Dear Madame:

I am writing to ask for your help in reunifying with my husband who was one of the political prisoners of the Socialist Republic of Vietnam.

As described in my youngest son's letter, I have not seen my husband for 22 years since his capture by the North Vietnamese in 1968 during the Tet offensive in Hue.

My husband now too old and living by himself in Vietnam. My only hope is to see him during the last days of our lives.

Please help me to see him again. God bless you and your family,

Respectfully yours,

Cang Thi Vo

Mrs. Ho Thuc Tu
(Cang Thi Vo)

United States Senate

MEMORANDUM

I am sending the enclosed to you
for your information.

I hope you will find it of interest.

With best wishes,

Sincerely,



Edward M. Kennedy

Enclosure

UNCLASSIFIED

HCR498

PAGE 01 BANGKO 44182 250436Z
] ACTION HCRE-00

INFO LOG-00 ADS-00 H-01 RP-10 /011 W
-----024510 250439Z /38

R 250430Z JUL 85
FM AMEMBASSY BANGKOK
TO SECSTATE WASHDC 6378

UNCLAS BANGKOK 44182

H PASS

] E.O. 12356: N/A
TAGS: SREF, CVIS, VM
SUBJECT: REFUGEES/ODP: CASE STATUS REPORT
(HO THUC TU, IV-509027)

REF: SENATOR KENNEDY'S LETTER OF JUNE 28, 1985,
(LOG-8994)

] TO: HONORABLE EDWARD M. KENNEDY
2400A JOHN F. KENNEDY FEDERAL BLDG.
GOVERNMENT CENTER
BOSTON, MA 02203
] ATTN: STACY

DEAR SENATOR KENNEDY:

1. I AM RESPONDING TO YOUR INQUIRIES OF JUNE 28, 1985
ON BEHALF OF DR. HO CHUNG TU CONCERNING HIS FATHER IN
VIETNAM (OUR FILE NUMBER IV-509027).

2. IF DR. HO CHUNG TU'S FATHER HAS BEEN ISSUED AN
EXIT PERMIT, A COPY OF IT IS REQUESTED TO BE FORWARDED
TO OUR ODP OFFICE IN BANGKOK.

3. WE SUGGEST THAT YOUR CONSTITUENT WRITE HIS FATHER
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02

BANGKO 44182 250436Z

AND TELL HIM TO GO TO THE OFFICE OF EXTERNAL AFFAIRS
(SO NGOAI VU), NO. 6 ALEXANDRE DE RHODES STREET, Q. 1,
HO CHI MINH CITY AND REQUEST TO BE SCHEDULED FOR A
PRE-DEPARTURE INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE
UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR).

4. WHEN THE VIETNAMESE AUTHORITIES SCHEDULE AN
INTERVIEW FOR YOUR CONSTITUENT'S FATHER THEY WILL
SEND AN APPOINTMENT CARD INFORMING HIM OF THE TIME
AND PLACE OF THE UNHCR INTERVIEW. INTERVIEWS DO NOT
SEEM TO BE SCHEDULED IN ANY SPECIFIC ORDER BY THE
VIETNAMESE AUTHORITIES AND NEITHER OUR ODP OFFICE NOR
THE REPRESENTATIVES OF THE UNITED NATIONS HIGH
COMMISSIONER FOR REFUGEES ARE ABLE TO INFLUENCE THE
VIETNAMESE AUTHORITIES IN THIS SCHEDULING PROCESS.

5. ONCE PERSONS ELIGIBLE FOR THE ORDERLY DEPARTURE
PROGRAM ARE PERMITTED TO COME TO BANGKOK, WE CAN ISSUE
THE NECESSARY AMERICAN TRAVEL DOCUMENTS WITHOUT DELAY.
UNTIL THEN, HOWEVER, IT IS THE VIETNAMESE OFFICIALS
WHO CONTROL EACH STEP LEADING TO DEPARTURE.

6. WE REQUIRE AN EXTRACT OF THE ORIGINAL VIETNAMESE
BIRTH REGISTRY OF YOUR CONSTITUENT'S FATHER. A COPY
ENCLOSED ALONG WITH HIS LETTER DATED MARCH 26, 1985,
FOR HIS FATHER'S BIRTH CERTIFICATE IS AN ENGLISH
TRANSLATION. WE NEED TO SEE A COPY OF THE ORIGINAL
IN VIETNAMESE.

SINCERELY,
WILLIAM A. BROWN
AMBASSADOR
AMERICAN EMBASSY
BANGKOK, THAILAND

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03

BANGKO 44182 250436Z

BROWN



PHÁI ĐOÀN THƯỜNG TRÚC
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TẠI LIÊN HỢP QUỐC

PERMANENT MISSION
OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
TO THE UNITED NATIONS

20 Waterside Plaza, New York, N.Y. 10010
(212) 685-8001

New York, ngày 9/5/1985

Kính gửi : Ông HỒ CHUNG TU, *ông Hồ-Ngọc-Minh*

Thưa Ông, tôi xin trân trọng báo tin để Ông được biết, tôi đã nhận được thư của Ông để ngày 27/4/1985 gửi Bộ trưởng Ngoại giao Nguyễn Cơ Thạch về việc thân nhân của Ông ở trong nước đã có giấy phép xuất cảnh nhưng chưa được ra đi.

Tôi có thể trả lời ngay để Ông được biết rằng : Những người xin xuất cảnh ra khỏi Việt Nam, sau khi đã được chính phủ Việt Nam chấp thuận và cấp giấy xuất cảnh thì trách nhiệm về phía chính phủ Việt Nam đã hoàn thành. Việc bố trí thời gian ra đi và sắp xếp chuyến bay cho họ là thuộc thẩm quyền và trách nhiệm của đại diện Văn phòng Cao ủy của Liên hợp quốc về người Tỵ Nạn, đặt tại thành phố Hồ Chí Minh.

Vì vậy, tôi đề nghị Ông vui lòng chờ đợi sự giải quyết của Văn phòng cao ủy Liên hợp quốc về Người Tỵ Nạn (UNHCR)

Xin chúc Ông được mạnh khỏe.

VŨ ĐÌNH TÂN,
Bi thủ thứ 3

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Tu Chung Ho

NAME OF BENEFICIARY	
HO, Tu THUC	
CLASSIFICATION	FILE NO.
201 (6)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
12-5-84	12-5-84

Date: Oct. 13/1989

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

- ☒ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok, Thailand. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
- ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
- ☐ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok, Thailand. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
- ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
- ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
- ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
- ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
- ☒ REMARKS

Duplicate

copy of PRIOR I 171 attached also copy of ODP-
with IV number 509027 attached.

VERY TRULY YOURS,

Richard B. Smith
DISTRICT DIRECTOR

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

I, Dr. Ho Chung Tu, M.D. residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on January 1, 1946 at Vietnam
(Date) (City) (Country)

If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 041384261
- If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
- If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am 43 years of age and have resided in the United States since (date) May 1974

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name	Sex	Age
<u>Mr. Ho Thu C Tu</u>	<u>M</u>	<u>76</u>
Citizen of—(Country)	Marital Status	Relationship to Deponent
<u>Vietnam</u>	<u>Married</u>	<u>Father</u>
Presently resides at—(Street and Number)	(City)	(State) (Country)
<u>121/150 Nguyen Huu Canh, Phuong Tandinh, Quan 1 Hochiminh city Vietnam</u>		

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of Ho Chung Tu, M.D., P.A. with _____
(Type of Business) (Name of concern)
at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 546,530.00

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 150,000.00

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 150,000.00

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

\$ 600,000.00

I have life insurance in the sum of

\$ 500,000.00

With a cash surrender value of

\$

I own real estate valued at

\$ 500,000.00

With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ 0

Which is located at

(Street and Number)

(City)

(State)

(Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is *wholly* or *partially* dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
Vothi Cang		X	71	Mother
Tran Hoang Lan	X		36	Wife
Ho Hoang Viet	X		15	Son
Ho Viet Dung	X		11	Son
Ho Dung Anh	X		5	SON
Ho Anh Tuan	X		2	Son

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name

Date submitted

NONE

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

Ho Thuc Tu

Father

(Approved) dated
12-05-84

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge at that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 6TH day of OCTOBER, 1989

at MIAMI, FLORIDA

My commission expires on

NOTARY PUBLIC, STATE OF FLORIDA
MY COMMISSION EXPIRES: AUG. 17, 1991.
BONDED THRU NOTARY PUBLIC UNDERWRITERS

Signature of Officer Administering Oath

Title NOTARY PUBLIC

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

BO NOI VU
TIN
CUC QUAN LI HAT

CONG HOA X. HOI CHU NGHIA VIET NAM
Doc lap - tu do - Hạnh Phúc
.....

Số : 440 / K

GIẤY BAO TIN

196/328

Kính gửi

Ông Hồ Thúc Tư

HCM: 24285-13

1777

Hiện ở : 212/150 Nguyễn Hữu Cánh - Q1 - TP HCM

1/ Chúng tôi đồng ý cho Ông cùng người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ .

2/ Về việc cấp hộ chiếu : chúng tôi đã cấp 01 TH hộ chiếu cho gia đình, số :

107328 / TH1

(Và đã cấp tại TP HCM: 20-10-84)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số E08/440 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiền xử phòng vấn và xét nhập cảnh .

Nếu gia đình cần biết thời gian phòng vấn và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ .

Xin thông báo để Ông rõ ./.

Hà Nội, ngày 14 tháng 11 năm 1989

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Nguyễn Hữu Nam

06-12-89.

GIA HẠN — RENEWALS

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on

THỊ THỰC — VISAS

DI CHÚ — REMARKS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



GIẤY THÔNG HÀNH
LAISSEZ — PASSER

Giấy thông hành này được gia hạn đến ngày

The validity of this laissez-Passer is extended to

ngày

on

SỐ
NE 107328/71

BỘ NỘI VỤ
QUẢN LÝ VÀ XÁC ĐỊNH
Số 2053 /AIS

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập -- Tự Do -- Hạnh Phúc

GIẤY BẢO TIN

Người nhận: Hồ Thị Ngọc Tú
Địa chỉ: 242/158/246.C Nguyễn Huệ, Quận 1, TP. HCM
Bộ Nội vụ đã xét duyệt và đồng ý cho ông, bà được xuất cảnh đến nước: Mỹ

Cấp giấy thông hành số 2053 và đã chuyển thông hành về Phòng
QLNN và XC-NC (161 Nguyễn Du Quận 1) Công an thành phố Hồ Chí Minh theo
danh sách số: 2053 ngày 27 tháng 10 năm 1984

Vậy xin báo đồ ông, bà biết đến 161 Nguyễn Du để nhận giấy thông hành

TP. Hồ Chí Minh, ngày 26 tháng 10 năm 1984
Kính gửi: TRƯỞNG CỤC QLNN VÀ XC-NC





IV- 529027

Đã nộp thuế
3 x thuế lương

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTC, ban hành theo sắc lệnh số 2560 ngày 21 tháng 11 năm 1972

33 GRT

Số HS/LD

1	2	7	6	7	6	0	1	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---

[Handwritten signatures]

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-PCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;
Thi hành án văn, quyết định tha số 432, ngày 5 tháng 8 năm 1976
của Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:
Họ, tên khai sinh Đỗ Thừa Lưu
Họ, tên thường gọi DT
Họ, tên bí danh DT
Sinh ngày tháng năm 1945
Nơi sinh Xã Hòa Long, huyện Hòa Vang, tỉnh Quảng Nam
Vợ chồng họ nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 210 Lê A, phường 27
Quận Thanh Bình - Thành phố Hồ Chí Minh
Cán tại nguy. quyền miễn nam - Trưởng ga đường nam
Vị bị ngày 1-2-1968 An phạt TCT
Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tống án lần, công thành năm
Đã được giảm án lần, công thành tháng
Nay về cư trú tại 210 Lê A, phường 27, Quận Thanh Bình - TP HCM
Nhận xét quá trình cải tạo

Hàng năm xếp loại cải tạo Trung bình và Khá



Đã nộp thuế
3 x thuế lương
Đã nộp thuế
3 x thuế lương

Họ, tên của người
chức vụ
Đỗ Thừa Lưu
Họ, tên của người
chức vụ

Nghị định 24 tháng 3 năm 1960
pháp lệnh 01/1

Đỗ Thừa Lưu

Tòa án nhân dân
Thành phố Hồ Chí Minh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

H/200

Số: 182/QĐTA

QUYẾT ĐỊNH
Tha tù trước thời hạn

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

với thành phần:

Ông NGUYỄN VINH MỸ, Chánh tòa

Ông TRẦN TUẤN SĨ, Phó Chánh án

Ông LÊ THỰC ANH, Thẩm phán

hợp tại Phòng Chánh án ngày 29 tháng 01 năm 1986, để xét đề nghị của Công an Thành phố được Viện Kiểm sát nhân dân Thành phố chấp thuận về việc tha tù trước thời hạn cho phạm nhân có án tù đã cải tạo tốt.

Căn cứ vào thông tư Liên Bộ số 73/LB ngày 11-8-1979 của Bộ Tư pháp, Bộ Công an, Viện Công tố Trung ương, Tòa án nhân dân Tối cao, quy định điều kiện về thủ tục tha tù trước thời hạn.

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Nay tha tù trước thời hạn cho phạm nhân

Họ và tên: HỒ THỰC TỬ Năm sinh: 1913

Trú quán: 212/158/246C Nguyễn Mậu Cảnh Phường 1 - Quận 1

Bị bắt ngày: 17-4-1984

Về tội: Lừa mưu lật đổ chính quyền

Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh

Xử phạt: 02 năm tù giam

Theo bản án số 255/HSST ngày 29-30 tháng 7 năm 1985

Điều 2: Công an Thành phố Hồ Chí Minh, Phòng Quản lý trại giam có trách nhiệm thi hành quyết định này.

Thẩm phán,
(đã ký)

LÊ THỰC ANH

Thẩm phán,
(đã ký)

TRẦN TUẤN SĨ

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ

Chánh tòa,
(đã ký)

NGUYỄN VINH MỸ

Ngày 30 tháng 01 năm 1986

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ

T. L. CH. NH. AN

S. O. Y. B. N. CH. NH.

H. CÔNG NHẬN



Department of The Interior
Division of Immigration
No. 2053 /A18

Socialist Republic of Vietnam
Independence - Freedom - Happiness

NOTICE

Receiver : Ho Thuc Tu
Address : 212/158/246C Nguyen Huu Canh , Q1
Department of The Interior has reviewed and approved your departure
for The U.S.A.
Your EXIT PERMIT No.107368 now located at the Division of Immigration
(161 Nguyen Du , First County) of the Police Department of Ho Chi Minh
City ,list No. 253 , on 10/27/1984 .

Please come to 161 Nguyen Du to receive your EXIT PERMIT.

Ho Chi Minh City , 10/26/1984
Sign for the Chief of Division
(Seal and signature)

I hereby swear to the best of my knowledge that the above is the true
translation from the original document in vietnamese .

Ho Chung Tu , MD

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

APRIL 2, 1985

TO WHOM IT MAY CONCERN:

HO THUC TU

BORN 25 DECEMBER 1913 (IV 509027)

ADDRESS IN VIETNAM: 18/45 TRAN QUANG DIEU, P.24, Q.3,
T.P. HO CHI MINH, VIET NAM

VEWL#:025260

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIEN HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN QUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP QUOC DAC TRACH TY NAN (UNHCR). CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM. / THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY. / THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY,



DONALD I. COLIN
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTURE OFFICE

ODP-I
10/81

Làng (phường) Khánh Lương
Tôn Am - Lưu
Phủ, Huyện Hòa Vang
Tỉnh Quảng Nam

Chứng thư thay Giấy

GIA THU

(Acte de Notoriété Tenant Lieu d'Acte de Mariage)

REPUBLIC OF VIETNAM
MINISTRE DE L'INTERIEUR
DIRECTION GENERALE
DE L'ADMINISTRATION
DE LA POPULATION
ET DE LA FAMILLE

Tên họ người chồng (nom et prénom du mari) Lô Văn Kỳ
Sinh tại chỗ nào (lieu de naissance) Khánh Lương, Am - Lưu, Hòa Vang, Quảng Nam
Sinh ngày nào (date de naissance) le 25 décembre 1913
Nhà cửa ở đâu (son domicile) no 140 Route Quang Nam (Hòa Vang)
Làm nghề - nghiệp gì (sa profession) lun fermier
Tên họ người cha (nom et prénom du père) Lô Văn
Tên họ người mẹ (nom et prénom de la mère) Huỳnh Thị Bà
Tên họ người vợ (nom et prénom de l'épouse) Võ Thị Công
Làm vợ thứ mấy (femme légitime ou de second rang) femme légitime
Sinh tại chỗ nào (lieu de naissance) Khánh Lương, Am - Lưu, Hòa Vang, Quảng Nam
Sinh ngày nào (date de naissance) le 4 février 1917
Tên họ người cha (nom et prénom du père) Võ Đình (chết)
Tên họ người mẹ (nom et prénom de la mère) Đào Thị Lạc
Ngày làm lễ giá thú (date du mariage) le 3 juillet 1940
Chỗ làm lễ giá thú (lieu du mariage) Khánh Lương, Am - Lưu, Hòa Vang, Quảng Nam
Tên họ người khai (nom et prénom du déclarant) Lô Văn
Làm nghề - nghiệp gì (sa profession) Cultivateur
Nhà cửa ở đâu (son domicile) Khánh Lương, Am - Lưu, Hòa Vang, Quảng Nam
Tên họ người làm chứng thứ nhất (nom du 1er témoin) Lô Văn
Làm nghề - nghiệp gì (sa profession) Cultivateur
Nhà cửa ở đâu (son domicile) Khánh Lương, Am - Lưu, Hòa Vang, Quảng Nam
Tên họ người làm chứng thứ hai (nom du 2e témoin) Lô Văn
Làm nghề - nghiệp gì (sa profession) Cultivateur
Nhà cửa ở đâu (son domicile) Khánh Lương, Am - Lưu, Hòa Vang, Quảng Nam
Tên họ người làm chứng thứ ba (nom du 3e témoin) Lô Văn
Làm nghề - nghiệp gì (sa profession) Cultivateur
Nhà cửa ở đâu (son domicile) Khánh Lương, Am - Lưu, Hòa Vang, Quảng Nam

Làm tại (fait à) Khánh Lương ngày (le) 16 - 11 - 1954

Người khai, (Le déclarant)

Lô Văn Kỳ

Người chồng,
(le mari)

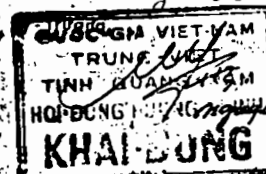
Lô Văn Kỳ

Người vợ,
(l'épouse)

Võ Thị Công

Người làm chứng,
(Les témoins)

Lô Văn Kỳ
Địch Nhung



Nhận thiết chủ ký của Ủy trưởng

ở chủ tịch Hội xã Khánh Lương
Ngày 16 tháng 11 năm 1954

T. B. V. (chữ ký)
ĐẠI BIỂU HUYỆN KHÁNH LƯƠNG

Village : Khai Dong
Region : An Luu
County : Hoa Vang
Province : Quang Nam

AFFIDAVIT IN LIEU OF MARRIAGE CERTIFICATE

Fullname of the husband : Ho Thuc Tu
Place of birth : Khai Dong , An Luu, Hoa Vang , Quang Nam
Date of birth : The 25th of December 1913
Permanent address: Road 140 Quang Nam, (Hoa Vang)
Occupation : Professor
Fullname of his father: Ho Tu
Fullname of his mother: Huynh Thi Thoi
Fullname of the wife : Vo thi Cang
Legitimate wife or not : Legitimate wife
Place of birth: Binh Tan , Trung Binh , Phu My , Binh Dinh
Date of birth : The 4th of February 1917
Fullname of her father : Vo Duong (Deceased)
Fullname of her mother : Dinh Thi Lac
Date of marriage : The 3rd of July 1940
Place of marriage : Khai Dong , An Luu , Hoa Vang , Quang Nam
Fullname of declarer: Ho Loc
His occupation : Farmer
His permanent address : Khai Dong , An Luu , Hoa Vang , Quang Nam
Fullname of the first witness : Ho Loc
His occupation : Farmer
His permanent address : Khai Dong , An Luu , Hoa Vang , Quang Nam
Fullname of the second witness : Ho Dich
His occupation : Farmer
His permanent address : Khai Dong , An Luu , Hoa Vang , Quang Nam
Fullname of the third witness : Ho Nhuong
His occupation : Farmer
His permanent address : Khai Dong , An Luu , Hoa Vang , Quang Nam

Made at Khai Dong , 15/11/1954

The Declarer
Ho Loc (signed)

Head of Village
Nguyen Cu (signed and sealed)

The Husband
Ho Thuc Tu (signed)

The Wife
Vo Thi Cang (signed)

The Witnesses
Ho Loc , Dich , Nhuong

Certification of the signature of the Head of Village of Khai Dong
Date 16/11/1954
Signed for the Manager of the County (signed and sealed)

I hereby swear to the best of my knowledge that the above is the true translation from the original document in vietnamese .



PHÁI ĐOÀN THƯỜNG TRÚC
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TẠI LIÊN HỢP QUỐC

PERMANENT MISSION
OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
TO THE UNITED NATIONS

20 Waterside Plaza, New York, N.Y. 10010
(212) 685-8001

New York, ngày 9/5/1985

Kính gửi : Ông HỒ CHUNG TỰ, ông Hồ-Ngọc-Minh

Thưa ông, tôi xin trân trọng báo tin để ông được biết, tôi đã nhận được thư của ông để ngày 27/4/1985 gửi Bộ Trưởng Ngoại giao Nguyễn Cơ Thạch về việc thân nhân của ông ở trong nước đã có giấy phép xuất cảnh nhưng chưa được ra đi.

Tôi có thể trả lời ngay để ông được biết rằng : Những người xin xuất cảnh ra khỏi Việt Nam, sau khi đã được chính phủ Việt Nam chấp thuận và cấp giấy xuất cảnh thì trách nhiệm về phía chính phủ Việt Nam đã hoàn thành. Việc bố trí thời gian ra đi và sắp xếp chuyến bay cho họ là thuộc thẩm quyền và trách nhiệm của đại diện văn phòng Cao ủy của Liên hợp quốc về người Tỵ Nạn, đặt tại thành phố Hồ Chí Minh.

Vì vậy, tôi đề nghị ông vui lòng chờ đợi sự giải quyết của Văn phòng cao ủy Liên hợp quốc về Người Tỵ Nạn (UNHCR)

Xin chúc ông được mạnh khỏe.

VŨ ĐÌNH TÂN,
Bi thư thứ 3

CONTROL

☒ Card
☒ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date
☐ Membership; Letter

u/2/90

Đĩa từ BNG ngày
u/3/90 không
bản hợp của BNG